

# E807 - A Heartbreaking Duel! Luffy vs Sanji! - Part 1

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[02:49]** ---

If you can't pay for the food,  
you're not a customer!

**[02:52]** ---

If you're not a customer, beat it already!!

**[03:15]** ---

Eat it.

**[03:29]** ---

Sorry...

**[03:34]** ---

Sorry... Thank you... I thought I'd die.  
I thought I was done...

**[03:44]** ---

I've never eaten food so delicious!

**[03:50]** ---

It's damn delicious, isn't it?

**[03:52]** ---

I found a good cook!

**[03:55]** ---

Hey you, it's a good thing...

**[03:58]** ---

...that he gave you food!

**[04:00]** ---

Hey you, cook! Join my group!

**[04:05]** ---

Be the cook on my pirate ship!

**[04:07]** ---

Huh?!

**[04:08]** ---

You're a good cook,  
so let's be pirates together!

**[04:21]** ---

Hit me if you can!

**[04:25]** ---

Gum-Gum...

**[04:28]** ---

...Bullet!

**[04:32]** ---

He's crazy!

**[04:34]** ---

You see idiots like that every once in a while.

**[04:39]** ---

Ones who will fight to the death  
once they've set their eyes on a target.

**[04:45]** ---

Even if someone has hundreds of weapons  
built into his body,

**[04:48]** ---

he can be defeated by someone  
with a spear of blind determination.

**[04:53]** ---

Is it about the weapons to survive  
or a faith that conquers the fear of death?

**[04:58]** ---

The ultimate force means  
the strongest equipment and power!

**[05:03]** ---

The strong one is the one who survives!

**[05:07]** ---

Then, that'll be me!

**[05:08]** ---

Get out! It's a trap!

**[05:10]** ---

Gum-Gum...

**[05:12]** ---

It's useless! Even pride will only get you so far!

**[05:20]** ---

...Bazooka!!

**[05:24]** ---

No good!  
After all, that's all you've got!

**[05:30]** ---

Gum-Gum...

**[05:34]** ---

What?!

**[05:36]** ---

...Bazooka!!

**[05:45]** ---

Don't get carried away, brat!!

**[05:50]** ---

Can you escape?! It's a steel net!

**[05:52]** ---

The game is over, anchor boy!

**[05:56]** ---

If I can get my arms and legs out,  
the game is mine!

**[06:01]** ---

Why doesn't he flinch?  
Why does he go that far?

**[06:04]** ---

Gum-Gum...

**[06:16]** ---

...Giant Gavel!!

**[06:28]** ---

Faith...

**[06:42]** ---

*"A Heartbreaking Duel!  
Luffy vs Sanji! - Part 1"*

**[07:07]** ---

*Nami, can you hear me?!*

**[07:09]** ---

Chopper!

**[07:10]** ---

*We have a problem!*

**[07:11]** ---

--What is it?  
--Sanji has...

**[07:13]** ---

*Sanji has headed to Big Mom's castle!*

**[07:17]** ---

*We gotta stop him quick!*

**[07:19]** ---

Yeah!  
We're on our way to the castle now!

**[07:23]** ---

*Great! Please hurry!  
What about Brook's team?!*

**[07:26]** ---

I don't know...  
How are you guys?

**[07:29]** ---

*We're okay!  
If things go well, we'll see you guys and Brook...*

**[07:33]** ---

*What?*

**[07:35]** ---

That doesn't look okay! Chopper?

[07:38] ---

**Either way, we can't be saved from the outside!**

[07:41] ---

*\*Just keep...*

[07:43] ---

**Chopper?!**

[07:44] ---

***Nami, don't worry! We're fine...***

[07:48] ---

**How can I not worry?**

[07:50] ---

**Right, we're gonna go to the castle  
to find Sanji-kun!**

[07:53] ---

***Okay!***

[07:55] ---

***Once you rescue,  
let us know through this mirror aga...***

[07:59] ---

**It broke!**

[08:00] ---

**Hey, Chopper?! Carrot?!**

[08:04] ---

**It turned into a normal mirror.  
Are they okay?**

[08:12] ---

**Those rats won't stop running.  
They're so quick...**

[08:17] ---

**We can't waste time in a place like this!**

[08:25] ---

**I have no choice.  
When it comes to this...**

[08:37] ---

**What is she doing?**

[08:41] ---

**There's a perfect one!**

[08:46] ---

**What?**

[08:49] ---

**And another one.**

[08:50] ---

**Ow, ow, ow...**

[08:52] ---

**What the hell? From the mirror...**

[08:54] ---

**What should we do, Chobro?**

[08:58] ---

**Ow, ow, ow...**

[08:59] ---

**You should've cleared the way.**

[09:00] ---

**You too!**

[09:02] ---

**Now, you guys, split up and look for them!**

[09:07] ---

**Chobro, she's got allies...**

[09:12] ---

**Let's take advantage of that power!**

[09:14] ---

**Take advantage?**

[09:15] ---

**Yeah!**

[09:16] ---

**To win back Sanji!**

[09:24] ---

**Sanji-kun...**

[09:27] ---

**The highlight of the party will be a wedding ceremony.**

[09:29] ---

**The groom is  
the third son of the Vinsmoke Family,**

[09:34] ---

**Sanji!**

[09:36] ---

**Marriage?!**

[09:39] ---

**My wedding ceremony?**

**Marrying a woman I don't even know?!**

[09:43] ---

**You've got to be kidding me!**

[09:46] ---

**I don't want the Straw Hats  
to become your subordinates either!**

[09:51] ---

**Our captain isn't the type of guy  
who works under someone!**

[09:56] ---

**Luffy will...**

[09:57] ---

**...become the King of the Pirates!**

[10:01] ---

**Nami-san.**

[10:02] ---

**Believe this if nothing else.**

[10:04] ---

**I didn't mean to hide anything from my friends.**

[10:09] ---

**I'll be back.**

[10:12] ---

**Tell them "Hi" for me.**

[10:20] ---

**You can't even wish your friend happiness**

[10:23] ---

**and you're just being selfish saying you're gonna take him back.**

[10:27] ---

**Seeing such an annoying captain,**

[10:31] ---

**the virtuous prince would be disgusted and probably say:**

[10:36] ---

**"Get packing, you pathetic low-class pirate!"**

[10:43] ---

**Don't underestimate Sanji!**

[10:45] ---

**Even if he's happy**

**and doesn't want to come back,**

[10:49] ---

**he'd never talk to us like that!**

[10:53] ---

**Crash Pretzel!**

[10:57] ---

**Fly away...**

[11:00] ---

**...to the end of the New World!**

[11:05] ---

**We're gonna take Sanji back at any cost!**

[11:10] ---

**Sanji-kun, stay safe.**

[11:15] ---

**Has he got smaller than before?!**

[11:19] ---

**Whoa... What?**

[11:21] ---

**What's going on?!**

[11:24] ---

**Whoa...**

[11:30] ---

**He's almost back to normal!**

**Is that humanly possible?!**

[11:34] ---

**--Meat...**

**--Meat?!**

[11:38] ---

**Hey, young girl.**

[11:40] ---

**You're lucky.**

[11:41] ---

**Why?**

[11:43] ---

**There they are.**

[11:49] ---

**That's Germa 66.**

[12:09] ---

**Hey, young girl.**

[12:11] ---

**That's Germa 66.**

[12:14] ---

**Can you see Sanji?**

[12:17] ---

**Is that it?!**

[12:19] ---

**I gotta go!**

[12:21] ---

**Luffy!**

[12:24] ---

**Hey, Sanji!**

[12:27] ---

**It's been a while!**

[12:29] ---

**Sanji-kun! I'm glad that we made it in time!**

[12:34] ---

**Hey!**

[12:38] ---

**We're here to pick you up! Sanji!**

[12:40] ---

**Stop it, you fool!**

**The Calicoach will turn over!**

[12:43] ---

**Let's go, Sanji!**

[12:44] ---

**You said you'd be back in the note  
but I didn't wanna wait.**

[12:48] ---

**I was gonna come by myself  
but as you know, I...**

[13:00] ---

**Hey! What are you doing, Sanji-kun?!**

[13:05] ---

**Get packing, you low-class pirates!**

[13:13] ---

**My name is Vinsmoke Sanji.**

[13:18] ---

**I'm a prince**

[13:21] ---

**of the Germa Kingdom!**

[13:24] ---

**I'm sorry for keeping it a secret.**

[13:27] ---

**I thought that it'd make you miserable.**

[13:30] ---

**I can't believe you've come all the way here.**

**Thanks for your trouble.**

[13:36] ---

**Get out of here... I forgot your name.**

[13:39] ---

**Screw it! What are you talking about?!**

**I'm not convinced!**

[13:44] ---

**Okay, I'll help you drive them off.**

[13:46] ---

**Sit back!**

[13:50] ---

**I'll send them away!**

[14:13] ---

**Help me...**

[14:14] ---

**Dad, help me!**

[14:19] ---

**I don't think of you as my son even one bit!**

[14:25] ---

**Is it good?**

[14:26] ---

**Sanji! Did you make food for a rat again?!**

[14:30] ---

**Royalty mustn't serve anyone!**

**How many times do I have to tell you?!**

[14:34] ---

**Don't ever cook again either!**

[14:42] ---

**He was making food for rats again!**

[14:46] ---

**Royalty mustn't cook.**

[14:49] ---

**"The All... Blue"?**

[14:53] ---

**"Where fish from all four seas live..."**

[14:56] ---

**"A legendary sea!"**

[15:03] ---

**You never learn...**

[15:08] ---

**Reiju, I...**

[15:14] ---

**I want to be a cook!**

[15:23] ---

**If I can... run away...**

[15:31] ---

**...here in the East Blue...**

[15:35] ---

**I'll never...**

[15:38] ---

**...have to see...**

[15:41] ---

**...Dad's face again, right?**

[15:44] ---

**That's a relief!**

[15:47] ---

**Even though you're useless,  
I couldn't kill my own son.**

[15:53] ---

**But can I ask just one last favor as your father,  
Sanji?**

[16:02] ---

**Don't ever admit that I'm your father...**

[16:07] ---

**...in front of other people!**

[16:11] ---

**It's a shame that I don't want anyone to know!**

[16:15] ---

**You realize that, don't you?**

[16:27] ---

**Get onboard that ship!**

[16:29] ---

**Sanji! You're a boy! Stop crying already!**

[16:33] ---

**Listen! Don't ever come back here!**

[16:37] ---

**Uh-huh!**

[16:38] ---

**The sea is broad! You'll...**

[16:42] ---

**You'll definitely meet kind people someday!!**

[17:02] ---

**I can't believe we got caught in the dispute at Kojia.**

[17:05] ---

**We had a narrow escape.**

[17:08] ---

**A kid?!**

[17:10] ---

**May I... work on this ship?**

[17:14] ---

**I'd do anything, any odd job!**

[17:16] ---

**I want to become a cook!**

**Please! I'm begging you!**

[17:21] ---

**Please! Please!**

[17:25] ---

**Please! Please!**

[17:28] ---

**Please! Please! Please!**

[17:33] ---

**Please!!**

[17:57] ---

**I'm hoping to go someday...  
to the Grand Line.**

[18:00] ---

**Then let's go now.**

[18:02] ---

**It's not the right time yet.**

[18:05] ---

**Say... do you know the All Blue?**

[18:08] ---

**No...**

[18:09] ---

**Oh, you don't?!**

[18:11] ---

**It's a miracle sea!**

[18:14] ---

***In that sea...***

[18:26] ---

**What?! Don't you know?!**

[18:29] ---

**It's a legendary sea.**

**It's out there somewhere!**

[18:32] ---

**I'll definitely find that sea someday!**

[18:36] ---

**The East Blue, West Blue, North Blue,  
and South Blue...**

[18:40] ---

**A sea where fish from all four seas live...  
That's the All Blue!**

[18:48] ---

**To seafaring cooks,  
that's an irresistible paradise!**

[18:53] ---

**That's my dream!**

[19:02] ---

**Pirates!**

[19:04] ---

**Red Shoes...**

[19:06] ---

**Zeff's ship!**

[19:09] ---

**Steal!**

[19:16] ---

**I'm not gonna be killed in a place like this!**

[19:22] ---

**I will find the All Blue some day!**

[19:36] ---

**Captain!!**

[19:37] ---

**That damn brat!**

[20:07] ---

**So you've come to, little brat?  
You're very lucky.**

[20:12] ---

**Pirate...!**

[20:13] ---

**What about the ships?**

[20:15] ---

**Who knows...**

[20:17] ---

**We're the only ones who washed up here.**

[20:21] ---

***You watch the other side of the sea.***

[20:25] ---

***As soon as you see a ship, let me know.***

[20:28] ---

***Until then, we won't be in contact at all.***

[20:39] ---

**I wonder... if that damn geezer already died...**

[20:45] ---

**He's still alive...**

[20:50] ---

**What did you come here for, little brat?**

[20:53] ---

**I came to steal your food.**

[20:57] ---

**To think you have this much food all to yourself...**

[21:00] ---

**What?**

[21:05] ---

**What is this?!**

**What's the meaning of this?!**

[21:08] ---

**Where's your food?**

[21:09] ---

**You haven't eaten anything this whole time?**

[21:12] ---

**Hey! Say something!**

[21:21] ---

**What happened to your leg?**

[21:30] ---

**That time...**

[21:33] ---

**So it wasn't a dream...**

[21:36] ---

**In order to save me, you...**

[21:41] ---

**Without that leg,  
you won't be able to be a pirate anymore!**

[21:46] ---

**I guess...**

[21:49] ---

**Why?!**

[21:51] ---

**I can't think of any reason for you to be kind to me!**

[21:55] ---

**Why...? Why did you?!**

[22:01] ---

**Because you...  
you had the same dream as me.**

[22:08] ---

**The All Blue...**

[22:14] ---

**Whoa!! Damn geezer, is this the sea restaurant?**

[22:19] ---

**We're gonna be busy!**

[22:21] ---

**We'll be fine 'cause I'm here!**

[22:25] ---

**Woman! Woman! Woman! Woman!**

[22:29] ---

**Woman!!**

[22:30] ---

**Shut up! We don't need a female chef!**

[22:37] ---

**I teach people things through kicking.**

[22:40] ---

**I can't do that with a woman!**

[22:43] ---

**Why?! If she doesn't learn,  
you can kick her!**

[22:47] ---

**You idiot!**

[22:48] ---

**Ouch!**

[22:50] ---

**Men mustn't kick women!**

[22:54] ---

**Listen, little brat! You can make  
as many mistakes as you need as a human!**

[22:59] ---

**But if you betray the honor of manhood,**

[23:03] ---

**I'll cut off your manhood at its root  
and chop off my own head as well!**

[23:07] ---

**What?!**

**Why do you have to do that to yourself?!**

[23:12] ---

**That's...**

[23:15] ---

**...how a parent pays the price.**

[23:24] ---

***Cutting his emotional ties to his friends,  
Sanji kicks Luffy full force! Blow after blow!***

[23:31] ---

***However, their journey isn't over yet.***

[23:34] ---

**In order to win his ship's cook - his precious friend - back,**

[23:38] ---

**\*Luffy gets up over and over again!**

**[23:40] ---**

On the next episode of One Piece!

**[23:41] ---**

"A Heartbreaking Duel! Luffy vs Sanji! - Part 2"

**[23:44]** ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

**[23:47]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:04:15 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:04:15 UTC by whimsee